



Anice Terhune
Syrian Woman's Lament
SONG
For a High Voice

With Piano Accompaniment

Words translated from the Arabic by

ALBERT PAYSON TERHUNE

60 cents NET

NEW YORK : G. SCHIRMER

BOSTON : BOSTON MUSIC CO.

London : Schödt & Co.



To Mrs. Edith Chapman Goold

Syrian Woman's Lament

Words translated from the Arabic by
Albert Payson Terhune

Anice Terhune

Adagio *mf*

Voice

Piano

I a - rose and

con Ped.

came to the grave At the break - ing of the day, To the grave on the

p *pp*

bar - ren hill, Where Na - zeef, my hus - band, lay.

pp

Ah - e! Ah - e! I

pp *tenderly pp*

called to him by his name, But no an - swer came a - gain. Once

p

more I re - peat - ed my call, — But re - peat - ed it in vain!

ff *fff*

p *dim.*

mf

His dear voice will nev - er speak From his bed be - neath the stones, He

p

p

sleeps too deep - ly the sleep of death To hark to my brok - en

pp

moans. Ah - e! Ah - e!

pp

pp

Who will care for his chil - dren now,

pp

Since my pray'rs are all un - heard? - Form there in the

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a dynamic marking of *f* (forte) and contains the lyrics "Since my pray'rs are all un - heard? - Form there in the". The piano accompaniment consists of arpeggiated chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

grave! - An - swer me, an - swer one sin - gle word!

The second system continues the vocal line with the lyrics "grave! - An - swer me, an - swer one sin - gle word!". The vocal line includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *fff* (fortississimo). The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand, with a *fff* dynamic marking.

The third system is primarily piano accompaniment. It features a right hand with arpeggiated chords and a left hand with a bass line. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking and a *dim.* (diminuendo) instruction.

The fourth system is primarily piano accompaniment. It features a right hand with arpeggiated chords and a left hand with a bass line. The system includes dynamic markings of *pp* (pianissimo), *rall.* (rallentando), *ppp* (pianississimo), and *calando* (ritardando).